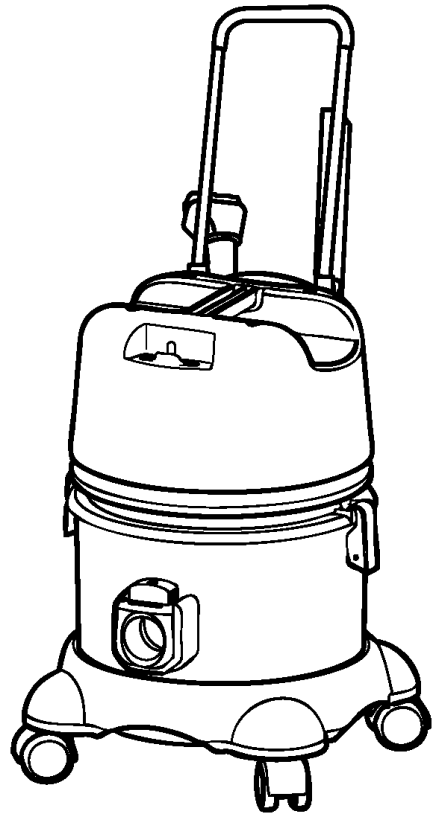


Suiden

纸滤尘袋式吸尘器

SAV-110KP-8A

使用说明书



请务必阅读说明书

操作前请仔细阅读说明书并保存

非常感谢购买世界一流品牌<Suiden 瑞电>的产品。使用前，请阅读完此说明书，并正确使用，在阅读完后请放在容易看见处保管，以便必要时使用。如在使用过程中时有不明白或发生不良时，请阅读说明书

目 录

1	安全守则	1
2	产品规格及附属品	3
3	各部的名称	4
4	使用方法	4
	1.推手的安装方法	4
	2.电源线的连接	5
	3.软管的连接与拆卸	5
	4.尖吸的接续	5
	5.风量调节孔	5
	6.开关	6
	7.吸尘器上部的拆卸方法	6
	8.纸滤尘袋的更换	6
	9.吸嘴收纳座	7
	10.保养	7
	11.尾端滤尘泡棉的清洁	7
5	定期进行安全点检	8
6	此时是(认为是故障吗?)	9
7	售后服务及保证	11

中国国内 220V 专用
(不可使用单相交流 220V 以外的电源)

1 安全守则

使用前，请阅读『安全守则』，理解后再使用。




这里所写的注意事项是为了让大家正确使用些产品，防止对您或他人造成损害。

注意事项是为了明确危害和损害的程度，把在操作错误时有可能发生的内容分为警告・注意 2 类

△警告：发生错误操作时，有可能造成死亡或受伤事故。

△注意：发生错误操作时，有受伤的可能性、有损坏物品的可能性。

附注：警告、注意以外应该注意事项。

图 案 所 示		△记号是警告、注意内容。 图中有具体的注意事项描述。（左图为注意触电标识）
		・记号是禁止行为。 图中有具体的禁止事项描述。（左图为分解禁止）
		●记号是强制执行、指示内容。 图中有具体的注意事项描述。（左图为接地线标识）

● 试运转・运转时的注意事项

△ 注 意	
 <p>在搬入・移动时，注意重心・重量后再进行作业 ※如跌落・破损，有可能会造成伤害</p>	 <p>人工搬运和举起的时候，不只腰弯下去膝也弯曲举起。 * 使腰疼痛的原因。</p>







● 试运转・运转时的注意事项

△ 警 告	
 <p>单独使用定格 1.5 A 以上的插座 * 如果和其他的机器共用插座，超过电源回路的允许电流，会引起插座部异常发热・发出火花。</p>	 <p>确实安装地线，使用漏电电流段落器。 * 故障或漏电时有触电可能。</p>
 <p>湿手，不能插入插头或触碰开关、线路等的电器周围。 * 有触电或受伤的可能。</p>	 <p>本机在会溅到水或油、淋到雨水的地方不要使用。 * 引起短路、触电、火灾的原因。</p>
 <p>靠近煤油・汽油・稀释剂・挥发油・涂料等和其他易燃物、易爆物处不要使用。 * 引起爆炸、火灾的原因。</p>	 <p>靠近或空气内有铝・镁・钛・锌化学物质等易爆性粉尘、气体、蒸汽等处不要使用。 * 引起爆炸、火灾的原因。</p>
 <p>不能吸液体。 * 本机为粉尘专用，如吸液体的话会引起绝缘不良而造成触电・火灾。</p>	 <p>电源插头的灰尘等要定期的用干布擦掉。 * 如插头上积压着灰尘、潮湿等的话，会因绝缘不良、引起火灾。</p>
 <p>含石棉类有害粉尘等等、对人体有害的东西不能吸。 * 有污染环境、损害健康的危险。</p>	

⚠ 注 意


 <p>10 μm (测微计) 以下的粉尘不能吸。 *本机不适用于吸微小的粉尘。 ① 尘进入电机内, 把电机烧坏, 有可能引起火灾。 ② 微尘通过滤网从排气口吹起, 是造成空气污染的原因。</p>	
 <p>如不运转、有异常时, 马上拔掉电源插头, 必须尽快向经销商委托检查修理。 *避免因触电·漏电·短路等引起火灾。</p>	 交流 220 V 以外不要使用。 *可能会发生触电或短路。  电源线不能延长。 *因线发热会引起火灾的危害。
 <p>使用前确认电源回路。 *必须允许电流 15 A 以上的电源回路。如不符合允许电流会发热等有可能引起事故。</p>	 运转中不要堵塞吸入口和排气口。 *马达温度升高有发生事故的可能性。
 <p>电源线前端有地线夹, 请务必使用。特别是在地上有水的情况下请使用。 *不接地线的话, 有触电的危险。</p>	 <p>直管或软管被吸物堵塞、浮子浮起停止吸引时, 请立即关闭电源。 *导致马达温度升高有发生事故的可能性。</p>
 <p>室外有雨水的地方请不要使用。 *绝缘层老化是导致触电、漏电火灾、机器故障的原因。</p>	 <p>悬浮粉尘多的空间不能使用。 *悬浮粉尘从吸气口进入马达内, 导致马达烧毁而导致火灾。</p>
 <p>不要在氯气系切削油的雾和油烟化的氛围内使用。 *如果附在树脂部品的话, 会发生化学变化而引起树脂部品裂开, 造成伤害, 由于部品破损有可能引起意想不到的事故。</p>	 <p>高温 (40℃ 以上不含 40℃) 场所不能使用。 *导致火灾的原因。 适用环境温度为 0℃ ~ 40℃。</p>
	 <p>高湿度环境不能使用。 *导致触电、火灾、故障的原因。 适用湿度为 80% 以下。</p>
 <p>腐蚀性的水及粉尘不能吸。 *导致马达烧毁、故障及事故的原因。</p>	 <p>不可吸锐利的铁削。 *因滤网破损、电机烧坏而造成火灾。</p>
 <p>不可吸稀释剂等溶剂·挥发性·爆炸性的气体·粉尘、带火的香烟头、发热物质等。 *由于滤网烧坏而造成爆炸·火灾。</p>	 <p>洋灰粉、合成树脂粉等固化物品以及金属粉, 碳粉等具有导电性的药品等都不可以吸入。 *有触电或短路导致火灾的可能性。</p>
 <p>不可离火较近。 *会因本体的变形、造成短路而起火。</p>	 <p>手、手指不要放入吸入口。 *可能会受伤。</p>
 <p>移动吸尘器时, 按住把手挪动。 *如果拉电源线和软管来移动本机的话, 因电源线和软管破损等, 而造成火灾·触电·污染事故。</p>	 <p>既不可踩软管也不可猛的拉扯软管。 *因软管破损而造成污损事故。</p>
	 <p>电源插头上不可付着针状金属物品及垃圾。 *有触电、短路导致起火的可能性。</p>
 <p>电源线及插头损伤、插座的松弛情况下不要使用。 *有触电、短路导致起火的可能性。</p>	 <p>电源线缠绕在机体状态时, 请不要使用。 *有电源线发热会引起火灾的可能, 请务必打开线圈后在使用。</p>
 <p>电源线不可以损伤、加工, 过于弯曲、拉扯、拧、压重物、受积压。 *电源线破损会造成火灾、触电。</p>	 <p>使用后, 电源线绕在绕线钩上。 *电源线老化或破损会引起危险。</p>

⚠ 注 意

 <p>不使用时，从插座上拔掉电源插头。 *因绝缘退化而造成受伤、烧伤及触电和漏电火灾。</p>	 <p>拔掉电源插头时，不可拉电源线、必须握住电源插头拔出。 *有时会因触电和短路而造成起火。</p>
 <p>使用后，必须扔掉储尘桶内的垃圾。 *如果堆积垃圾的话，垃圾有腐烂和化学变化，而造成损害健康的重要原因。</p>	 <p>处理垃圾时，带上保护手袋和穿上安全鞋。 *有可能因为垃圾等引起手或身体受伤。</p>
 <p>不可边抽烟边处理垃圾。 *香烟头上的火会掉至垃圾中而造成烧伤和火灾。</p>	 <p>处理垃圾时，带上防尘眼镜和口罩。 *垃圾有可能损害健康。</p>

● 保养・点检时的注意事项

⚠ 注 意

 <p>修理技术员以外绝对不可拆开修理和改造。 *由于异常动作而造成起火。</p>	 <p>修理时，一定要从插座中拔掉电源插头。 *否则有可能引起触电和受伤。</p>
--	--

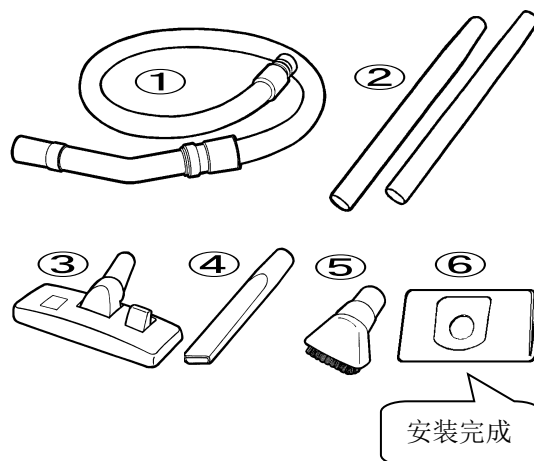
2 产品规格及附属品

规格表

型 号	SAV-110KP-8A
电 源	220V/50Hz
消 费 电 力	1100W
电 流	5.5A
风 量	2.3m ³ /min
最大真空压	23kPa
滤网面积	0.3m ³
储尘桶容量	6L
软 管	管径 φ32×长 1.8m
电 源 线	长度 8m
本 体 尺 寸	宽 340×长 360×高 485mm ※安装推手时：高 770mm
本 体 重 量	9.1kg (含常用附属品)

附属品

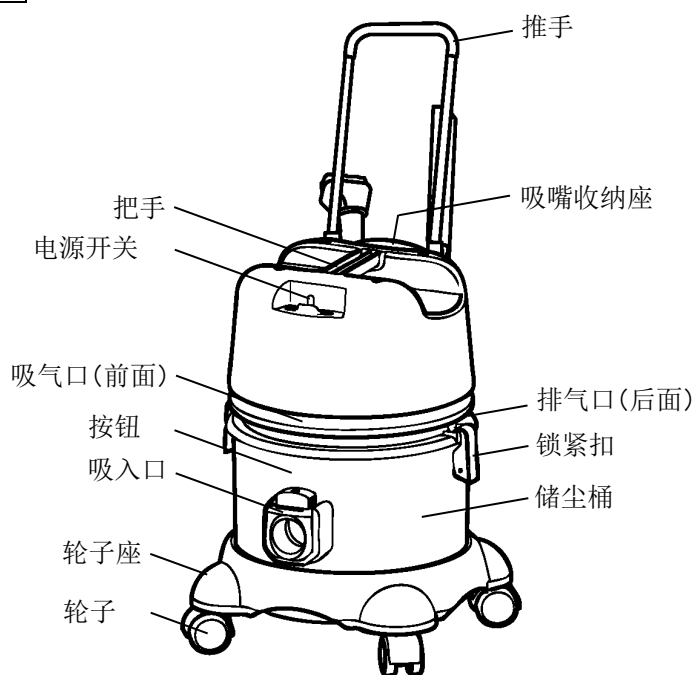
- ① φ32 软管 (长 1.8m) 1 条
 - ② φ32 直管 2 根
 - ③ φ32 地刷 1 个
 - ④ φ32 尖吸 1 个
 - ⑤ φ32 角刷 1 个
 - ⑥ 纸滤尘袋 1 个
- ※纸滤尘袋安装在集尘桶内



附注

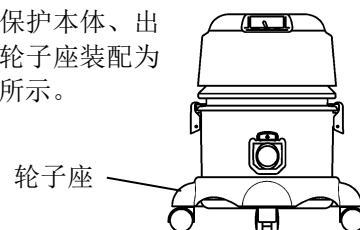
- ① 请使用 15A 以上的电源回路。请确认正在使用电源回路。
- ② 本体重量含 φ32 软管、φ32 直管、φ32 地刷的重量。

3 各部品名称

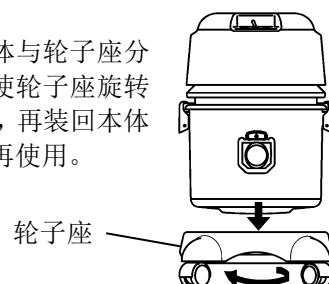


* 使用之前请注意 *

为了保护本体、出货时轮子座装配为附图所示。



将本体与轮子座分离，使轮子座旋转45度，再装回本体后，再使用。



4 使用方法

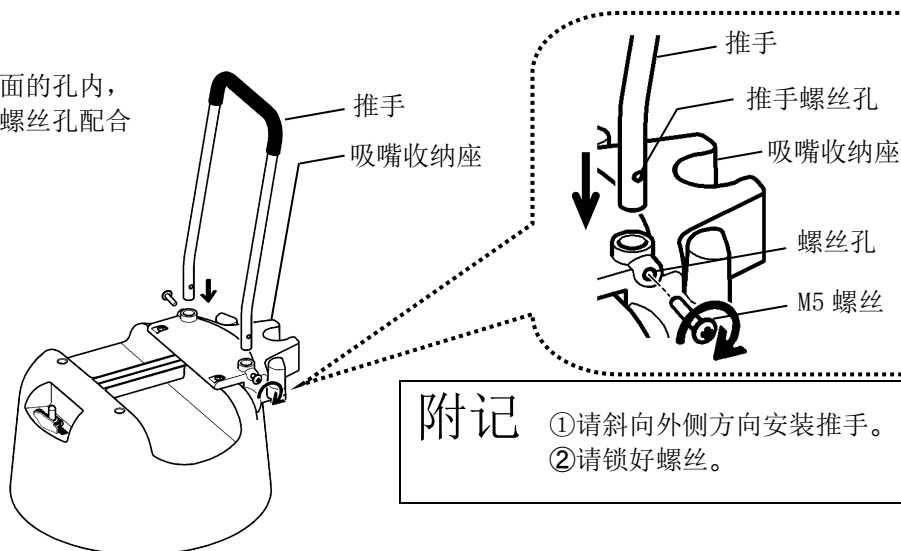
为了使用安全、请务必阅读「1安全守则」注意事项。

附记

- ①本机为<轻尘用>。吸引 $10\ \mu\text{m}$ 以下微尘的话，会导致马达烧毁。
※ $10\ \mu\text{m}$ 标准是：用手指捏着时，指纹左右的大小
- ②请不要横放使用。

1. 推手的安装方法

推手插入吸嘴收纳座天面的孔内，侧面的螺丝孔和推手的螺丝孔配合用M5螺丝锁好



附记

- ①请斜向外侧方向安装推手。
- ②请锁好螺丝。

2. 电源线的连接

- ① 电源线的插头部分请使用附属品电源转换器，将电源插头插入 220V 的插座内。
本机附带的电源适配器请不要使用在别的产品上
- ② 拔掉电源时，请务必抓住插头，垂直的拔出。
- ③ 电源线损坏必须由生产厂家安排维修人员使用专用的电源线进行正确更换，或者使用我司的电源线由专业人员进行正确的更换
注意：扯电源线会导致插头变形而不能使用，请不要拔电源线。

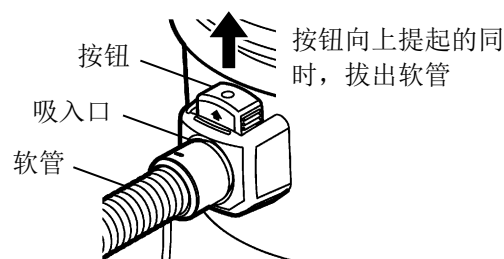
3. 软管的连接与拆卸

(1) 软管的接续

把软管插入本体吸入口直到听到喀哒声即可。

(2) 软管的卸下方法

吸入口的按钮向上提起的同时，将软管拔出。



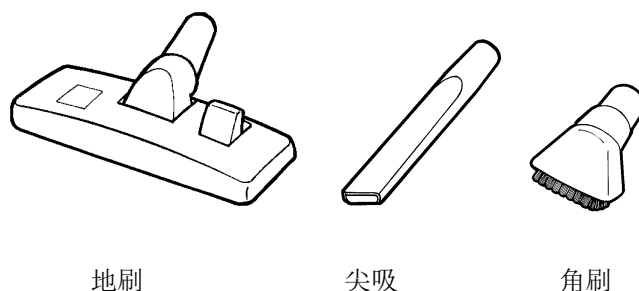
4. 尖吸的接续

对应不同的场合，请选择使用管嘴。

地刷：地面及一般的清扫。

尖吸：狭窄场所的清扫。

角刷：清扫架子等处时

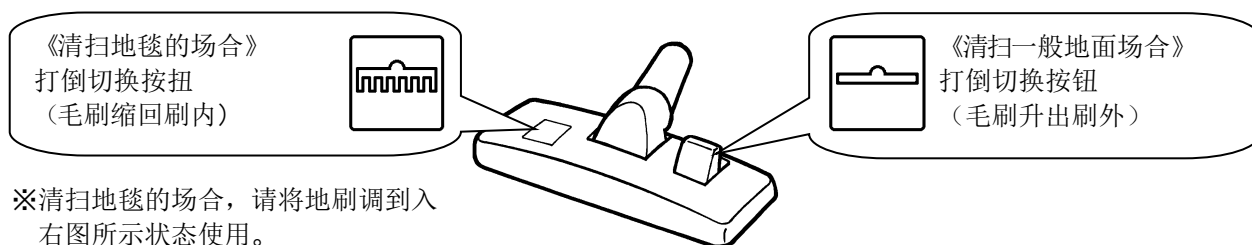


地刷

尖吸

角刷

■ 地刷的使用方法 ■

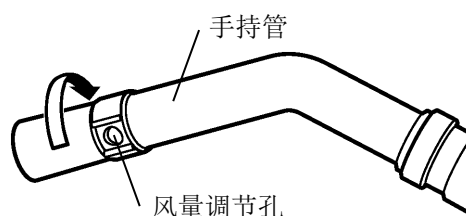


5. 风量调节孔

手持管上有风量调节孔。

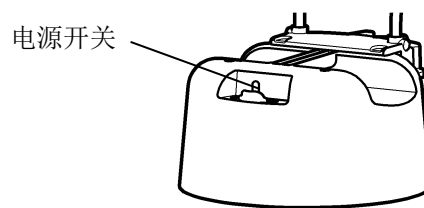
平时清扫时，请把风量调节孔关闭。

风量调节孔打开的话，吸引力会下降。



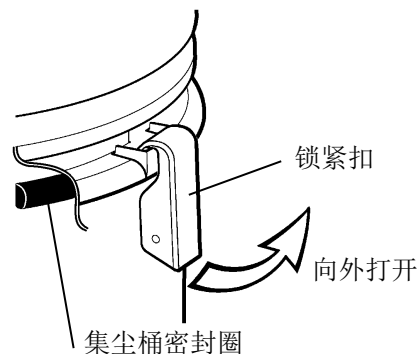
6. 开关

在吸尘器的上部有电源开关。



7. 吸尘器上部拆卸方法

- ① 吸尘器上部有固定用的锁紧扣。
- ③ 向上掰锁紧扣，解除锁紧扣固定状态。
- ② 再次固定锁紧扣的时候，将吸尘器上部与储尘桶完全吻合后，将锁紧扣对准马达台上凹部扣紧。
吸尘器上部与储尘桶的吻合、参照第4页的「各部品名称」。



8. 纸滤尘袋的更换

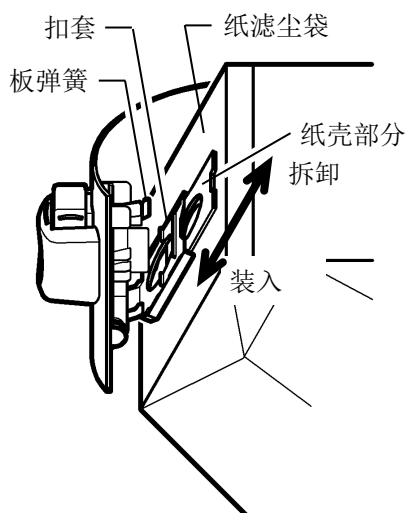
- 附注**
- ① 请正确的安装纸滤尘袋。
如果安装不正确的话，会由于垃圾泄漏而引起吸尘器故障。
 - ② 请不要强硬的拉纸滤尘袋，会造成滤尘袋破损。

(1) 拆卸方法

轻扳起板弹簧，从扣套内把纸壳部分拿出。
沿着扣套的槽抽出。

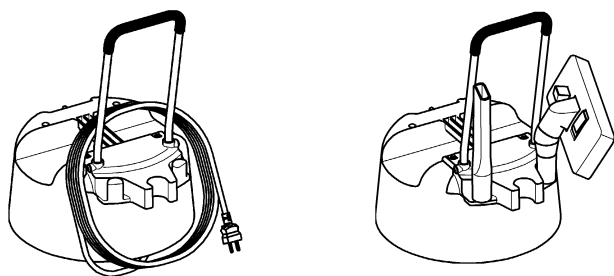
(2) 安装方法

纸滤尘袋的纸壳部分沿着扣套的槽装入。
装入到槽的底部的话，板弹簧会合起。
装入时请直到听到咔嚓声。

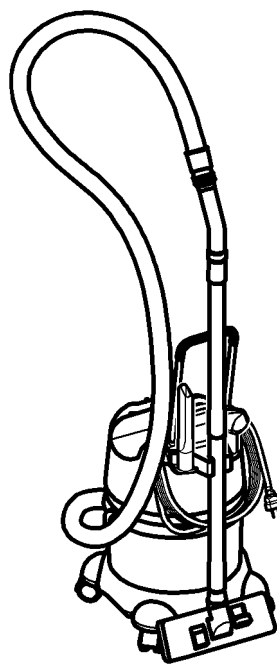


9. 吸嘴收纳座

不使用吸尘器时，可以把电源线和吸嘴类附属品放在收纳座上。



附注 在使用本产品时，请务必在电源线展开的状态下使用。
※如电源线在卷状时吸尘的话，电源线会有由于发热引起火灾的危险。



10. 保养

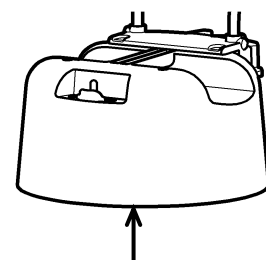
软管及吸尘器外部脏了的情况，用中性洗涤剂稀释泡过的抹布拧干擦拭。

附注 石油、挥发油、酒精、稀释剂类、请不要使用。

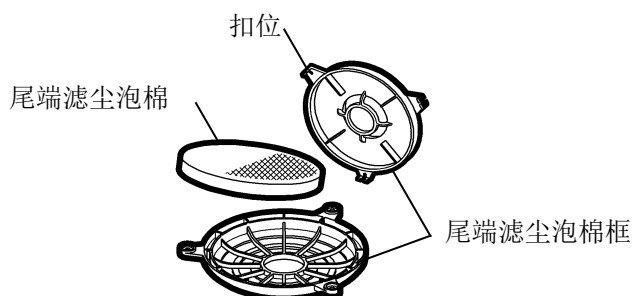
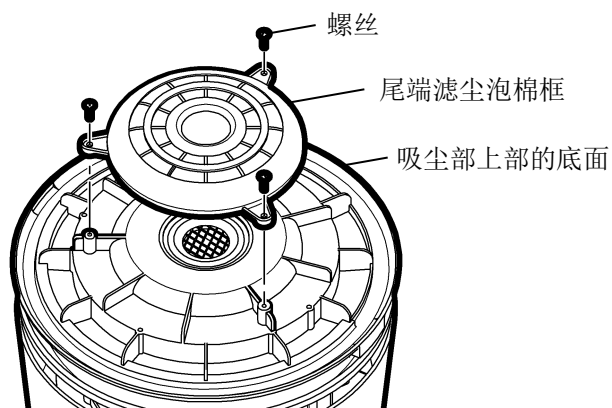
11. 尾端滤尘泡棉的清洁

吸尘器上部的底面，有尾端滤尘泡棉。
滤尘泡棉是为了保护马达，不让粉尘进入马达。
如果尾端滤尘泡棉堵塞的话，请拆下清洗。

- ① 为了能看到底面，从集尘桶上拆下吸尘器的上部。
- ② 拆下3个螺丝，把尾端滤尘泡棉从框回上取下。



(底面) 尾端滤尘泡棉



- ③ 打开外盖框，从里面取出尾端滤尘泡棉。
- ④ 请用掸子扫落附在尾端滤尘泡棉的粉尘。
- ⑤ 尾端滤尘泡棉按原样装回。3处扣位处请牢固配合好。
- ⑥ 3个螺丝请装在吸尘器上部底面。

5 为安全请点检

为了使用安全、请务必阅读「1安全守则」注意事项。

为了使用安全，请点检以下项目。

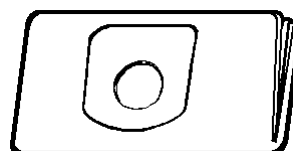
点检时发现不良，请立即采取措施。

※必须要分解修理的情况下，必须是专业人员操作。专业人员以外的人员绝对不可以分解修理。需要跟换部品，点检的情况下、请联系销售商。

点检项目	处理
电源线是否割破、变形？	更换新的电源线。
插头与插片是否变形？	更换新的电源线。
软管是否有破损、变形？	更换新的软管。
软管、直管是否有堵塞？	把垃圾清理干净。
滤网是否正确放置？	将滤网放在正确的位置。
滤网是否破损？	更换新滤网。
纸滤尘袋内是否已积满垃圾？	请更换纸滤尘袋。
尾端滤尘泡棉是否堵塞？	请清扫尾端滤尘泡棉。
储尘桶是否破损、变形？	更换新的储尘桶。
吸尘器上部是否有正确安装？	开关部分向前组装。 (第4页「各部品名称」参照图)
锁紧是否正确缩住？	调整至正确的位置。
开关保护套是否有破损？	跟换新的保护套。
轮子是否有磨损变形？	更换新的轮子。
螺丝、螺母是否松弛？	请将其拧紧。
马达运转是否有异常？	联系修理人员、销售商。
有异音、臭味？	联系销售商点检。

*另售部品介绍*****

纸滤尘袋（10个） 品番 KP-01



⚠ 注意

请不要使用本司正品以外的纸滤尘袋。



* 吸尘器的纸滤尘袋为功能部品。使用本社正品以外的纸滤尘袋时，会引起冒烟・起火及造成吸尘器的性能・品质劣化。请务必使用纯正品
安装的方法、使用保管上的注意等，请参照本使用说明书的第6页。

附注

纸滤尘袋为一次性使用品，请勿重复使用。

6 在这时，认为是故障吗？

为了使用安全、请务必阅读「1 安全守则」注意事项。

有异常情况发生时，立刻切断电源，做下列点检。

症 状	对应检查	处理办法
●不运转。	确认电源插头是否插好？	插好电源插头。
	电闸是否关闭？	电闸关闭的原因调查清楚后，合上电闸。
	电源线是否断裂？	跟换新的电源线。
	加热防止装置是否有动作？	关掉开关，如果管内有吸引物堵塞的话，请清除。 过热防止装置为自动复位。约 15 分钟后，打开开关，可以再次运行。
	本体内藏的保险丝是否短路？	跟修理技术员联系，在排除保险丝短路的原因后，更换专用的管保险丝。
	电机的寿命？	更换马达。 马达的寿命大约为 500 小时。
●无吸力。 ●发出较高声音。	纸滤尘袋是否已装满吸引物？	请更换纸滤尘袋。
	软管及吸入口是否堵塞？	将垃圾除净。
	储尘桶裂开？	跟换新的储尘桶。
●吸力突然变小。	软管及吸入口是否被堵塞？	将垃圾除净。
	软管及直管是否破损？	跟换新的部品。
	吸尘器上部、滤网，储尘桶吻合完好？ 有间隙？	将吸尘器上部、滤网、储尘桶装到正确位置。
	纸滤尘袋是否堵塞？	请更换纸滤尘袋。
	尾端滤尘泡棉是否脏污？	请清洁尾端滤尘泡棉。
	马达有异音？	联系修理人员，更换新的马达，或着找出其他原因。
●纸滤尘袋更换后，马达虽然运转但是不吸物体。	确认纸滤尘袋是否正确安装？	请正确安装。

※分解修理必须要专业修理人员操作。专业修理人员以外严禁修理。

※上述处理后不能恢复正常使用，请停止使用，请联系销售商点检及修理。

●防止危险的注意事项

- ❖ 本机在正常使用和运转情况下、本机自身不会产生故障的。
- ❖ 在吸粉尘等和周围空气中存在火种、静電放电产生火花等情况下可能会起爆炸。
- ❖ 请绝对勿在具有起火性、爆发性、腐蚀性气体以及周围有爆炸性粉尘、可燃性粉尘浮游屋等场合使用。
- ❖ 作为参考下表记载爆炸性气体及粉尘一类。

(1) 主要爆炸性气体种类

爆炸等级	可燃度					
	G 1	G 2	G 3	G 4	G 5	G 6
1	丙酮、甲苯 氨气、丙烷 一氧化碳、苯 乙烷、甲醇、醋酸 甲烷、醋酸乙醇	乙醇 醋酸 1-丁醇 丁烷 无水醋酸	汽油 己烷	乙醛 乙醇		亚硝酸乙醇
2	石炭气体	乙烯 乙醇双氧水	异戊二烯			
3	水煤气 氢气	乙炔			二硫化碳	硝酸乙醇

(2) 主要爆炸性以及可燃性粉尘种类

爆炸性粉尘	可燃性粉尘	
	导电性的物质	非导电性物质
镁、铝 铝青铜 铝（含脂）	亚铅、钛、焦炭 黑碳、铁 石炭	小麦粉、玉米、砂糖 橡胶、染料、聚乙烯 石碳酸树脂、可可 木质素、米糠、 硫磺

●关于静電的产生和防止

- ❖ 所谓静電的产生是由于二个物体伴随着接触分离时产生的运动力、在本来電气中的中性状态的正负二极的其中一极的电性相对另外一极产生过剩的现象。
- ❖ 在使用吸尘器和集尘机的场合中、吸进粉尘的时候、那些粉尘和软管以及储尘桶内面发生接触・摩擦移动产生静电、可以说是静电气是软管和储尘桶还有吸尘器・集尘器本体储存的状态。
- ❖ 由于这样、这些被储存的电荷从储尘桶和本体内的过滤袋等释放出静电形成空气中的放电状态和周围的可燃性粉尘接触引起火星、也就是说这是产生粉尘爆炸的原因。
- ❖ 为了尽可能减少静电气的发生、请将本体以及储尘桶连接地线。这样一来、在变化成高电压前向地面释放电就可以减少故障的产生了。
- ❖ 静电的产生多发于空气太干燥、还有、快速吸粉尘时。

请参考下列表格中物质的带电序列。

表中、二个物质的摩擦和分离时、上部物质带有正电、下部物质带有负电。

软管和储尘桶还有过滤网的材质和粉尘越是接近越是带电变少

(3) 带电部品例

金属	纤维	天然物質	合成树脂
(+)	(+)	(+)	(+)
铅	羊毛	石棉	硬橡胶
亚铅	尼龙	人毛・毛皮	聚苯乙烯
铝	人造纤维	玻璃	聚丙烯
铬	绢	雲母	聚乙烯
贴	木棉	木材	塩化塑料
铜	麻	人的皮肤	
镍	玻璃纤维	纸	
金	醋酸酯	橡胶	
白金	维尼龙	硝纤象牙	
	聚酯纤维	玻璃纸	
	丙烯		
(-)	(-)	(-)	(-)

7 售后服务及保修

⚠ 注意



在修理本公司产品时，请使用本公司的原装部品

- 若使用非本公司生产零件，可能会影响机器特性或发生故障。
- 如果使用本公司以外的零件发生故障时，本公司不给予保修。
- 如本公司的零件使用在其它公司产品上时，也同样不给予保修。

●修理

补修用零件的订货及修理，型号、购买日期、故障内容等的询问与所购买的经销商或服务人员联系。
另外，瑞电商品相对于家用电器的保修标准有自己的设定的保修期限。标准零件保修期是在出产之后 6 年。

●保修

购买本产品 1 年之内，限定以下情况时我们将免费修理。

免费
保修

不管是否按照使用说明书进行修理，在保修期间内，因本公司的设计、装配方面发生了故障或损坏时，我们将免费提供修理。
但因为故障或损坏引起的其他种种损害，我们不保证。另外，如果无偿修理时需要更换与故障原因无关的消耗品时会加以收费。

⚠ 关于安全方面的注意

- 关于食品、动植物、精密机器、美术品的保存等特殊用途，请确认后再使用。否则会引起品质降低等。
- 有需要安装及电气施工等的时候，请与经销商或专业人员商量。否则，由于施工不当，会造成触电、火灾等事故

愛情点検



★点检！

是否有此情况？

- 即使打开开关，有时也不运转。
- 运输途中有异音和震动。
- 本体变形异常的发热。
- 有烧焦的“臭味”。
- 其它不异常的情况。

请求
如有异常情况
发生请立即中
止使用!!

如有这些症状时为了防止事故发生请务必和零售店联系维修检查。

关于保修申请

售后服务·保修申请请填写清楚我公司销售代理店名称

●销售代理店明细内容

店名

地址

TEL

FAX

销售 年月日 年 月 日

株式会社 **スイデン**

奈良県生駒郡三郷町夕陽ヶ丘 3-26

ホームページ <http://www.suiden.com>

如对 SUIDEN 产品有疑问时、
请与经销商或制造商联系！

制造商：东莞瑞电电器有限公司
生产厂：东莞瑞电电器有限公司
广东省东莞市高埗镇三塘路低涌村第三
工业区

TEL: 0769-88706982

FAX: 0769-88703885

执行标准

GB4706.1/GB4706.7/GB17625.1/GB4343.1

瑞电上海事务所

上海市徐汇区中山西路 1800 号兆丰环球
大厦 7 楼 D 座

TEL: 021-64568975

FAX: 021-64573908

《关于产品的废弃》废弃本机时，请分解开，分别放入废弃物处理处。